



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

**Правила использования**

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.  
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.  
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.  
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.  
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

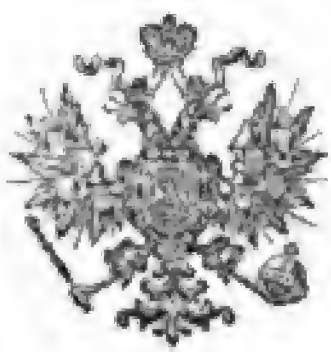
**О программе Поиск книг Google**

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

**ЖУРНАЛЪ**  
**МИНИСТЕРСТВА**  
**НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ**

---

**ЧАСТЬ СЛXIII.**



**САНКТПЕТЕРБУРГЪ.**

Типографія В. С. Балашева (Большая Садовая д. № 49—2).

**1872.**



## **СОДЕРЖАНІЕ.**

---

### **Правительственныя распоряженія.**

**Объ арабскомъ путешествіи Х вѣка,  
Абу-Долефъ, и странствованіи его по  
Средней Азіи . . . . . В. В. Григорьева.**

**О предполагаемомъ сродствѣ грузинскаго  
языка съ индо-европейскими и туран-  
скими языками . . . . . Ал. А. Цагарели.**

**Удѣльный князь Федоръ Юрьевичъ Ооми-  
скій . . . . . Н. А. Астрова.**

**Просьба жителей западной Малороссіи о при-  
нятіи въ русское подданство 1773 года . М. О. Кояловича.**

**Объ отношеніяхъ китайскаго языка къ сред-  
не-азіатскимъ . . . . . В. П. Васильева.**

### **Критическія и библиографическія замѣтки:**

**Новыя изданія по вопросу о началѣ Семилѣтней войны. А. Г. Брикнера.**

**Очеркъ устройства австрійскихъ гимназій . Л. П. Малиновскаго.**

**Современная лѣтопись.**

**. (См. на 3-й стр. обѣртки).**

---

## **ПРОСЬБА ЖИТЕЛЕЙ ЗАПАДНОЙ МАЛОРОССИИ О ПРИНЯТИИ ВЪ РУССКОЕ ПОДДАНСТВО 1773 ГОДА.**

Какъ ни много сдѣлала наша русская историческая наука для разъясненія исторіи раздѣловъ Польши, но впереди еще остается обширное поле для новыхъ открытій и изслѣдованій. Нижеслѣдующій документъ, недавно найденный нами въ архивѣ св. синода, служитъ тому однимъ изъ нагляднѣйшихъ доказательствъ. Давно уже стало извѣстно, что народъ Западной Россіи, бывшій подъ властію Польши, не защищалъ этого государства, когда его дѣлили сосѣди. Затѣмъ стало извѣстно, что этотъ народъ желалъ присоединенія къ Россіи и радовался, когда оно послѣдовало. Но неизвѣстно было, чтобъ онъ выходилъ при этомъ изъ пассивной роли, чтобы самъ приготовлялъ раздѣлы Польши; между тѣмъ наши архивы обладаютъ богатѣйшими свидѣтельствами, что народъ Западной Россіи дѣйствительно самъ приготовлялъ раздѣлы Польши и даже за много лѣтъ впередъ предупреждалъ эти событія своими заявленіями. Нижеслѣдующій памятникъ показываетъ, что какъ только по первому раздѣлу Польши была присоединена къ Россіи Бѣлоруссія, жители Западной Малороссіи сейчасъ же составили прошеніе о присоединеніи и ихъ къ Россіи, то-есть, они просили объ этомъ за двадцать лѣтъ до того времени, когда ихъ присоединили по второму раздѣлу. Въ настоящее время это кажется необычайною новостію, но въ тѣ времена это было весьма естественнымъ дѣломъ. Еще до вступленія на престолъ Екатерины II Малороссія, какъ и Бѣлоруссія, тѣснѣе и тѣснѣе связывали себя съ Россіей по своимъ духовнымъ дѣламъ, особенно съ конца пятидесятихъ годовъ XVIII столѣтія, когда во главѣ бѣлорусскаго народа сталъ Георгій Конисскій, а дѣйствія Малороссовъ западно-днѣпровскихъ сталъ направлять Переяславскій епископъ Гervasій Линцевскій. Уже въ эти времена православные священники Западной Россіи при рукоположеніи приносили присягу на вѣрность не только св. синоду,

во и русской государынѣ. Екатерина II еще болѣе ободрила русскихъ жителей Польскаго государства, и они еще болѣе привыкали считать ее своею государыней. Въ 1768 году и Бѣлоруссія, и Малороссія приобрѣтають подтвержденіе своихъ религіозныхъ правъ по настоянію Екатерины. Въ 1771 году, по просьбѣ депутатовъ отъ Малороссіи, русскія войска укрощають въ этой странѣ фанатизмъ уніатовъ. Путешествія въ Петербургъ православныхъ духовныхъ властей изъ Польши были самымъ обычнымъ дѣломъ. Такимъ же обычнымъ дѣломъ была и та депутація, которой дано было нижеслѣдующіе полномочіе <sup>1)</sup>. Рѣзкую особенность и новостъ въ немъ составляетъ лишь та откровенность, съ какою жители Украины заявляютъ свою готовность поддаться подъ російское самодержавіе. Условность этой просьбы насъ не должна удивлять. Просьба эта составлена и подписана прежде всего православнымъ духовенствомъ, которое, какъ извѣстно, всегда стѣсняется вмѣшиваться въ дѣла мірскія. Эта мысль подтверждается тѣмъ, что въ самомъ прошеніи въ св. синодъ, составленномъ духовными на основаніи этого полномочія, какъ можно думать въ Кіевѣ <sup>2)</sup>, ничего не говорится о принятіи Западной Малороссіи въ русское подданство. Духовныя лица, очевидно, признавали несообразнымъ обращаться съ такимъ заявленіемъ въ святѣйшій синодъ. Но народъ думалъ и дѣйствовалъ смѣлѣе. Это видно, между прочимъ, изъ того, что когда въ 1786 году православный епископъ въ Польшѣ Викторъ Садковскій принесъ присягу на вѣрность польскому королю, и когда Поляки потребовали, чтобы подобную присягу принесло все православное духовенство въ Польшѣ и чтобы въ церквахъ православныхъ поминалось имя короля, а не русской государыни, то это вызвало страшное негодованіе и въ духовенствѣ, и въ народѣ. Замѣчательно, какъ еще въ концѣ XVIII столѣтія, когда разсѣяна была даже Запорожская Сѣчь, въ народѣ Западной Малороссіи живо было преданіе о политическихъ дѣйствіяхъ Хмѣльницкаго. Малороссы и въ концѣ XVIII столѣтія думали, что они присоединяются къ Россіи такъ же, какъ присоединялся Хмѣльницкій. Это въ высшей степени важный и поучительный для Поляковъ взглядъ народа на раздѣлы Польши.

М. Кояловичъ.

<sup>1)</sup> Депутація эта дѣйствительно пріѣзжала въ Петербургъ въ началѣ 1774 г. и подавала свое прошеніе; прошеніе это напечатано нами въ іюльской книжкѣ Христ. Чтенія 1872 года.

<sup>2)</sup> Прошеніе это переписано въ Кіевѣ.

*Отверстой вѣрчой листъ* (засвидѣтельствованная копія. Арх. св. синода, дѣло 1774 года, № 327, л. 97).

Всѣму свѣту извѣстно есть, что предки наши, жительствуя подъ владѣніемъ польской державы, назадъ лѣтъ за двѣсти претерпѣвали отъ господъ Поляковъ, отъ найяснѣйшей Рѣчи Посполитой, духовенства римскаго и всѣхъ вообще исповѣданія римскаго властей нестерпимыя въ насилуваніи ихъ въ унію гоненія и бѣды, яко то о семъ доказывается ясно на унію насилуванія письмо, писанное изъ канцеляріи найяснѣйшей Рѣчи Посполитой отъ канцлера великаго княжества Литовскаго Леона Сапѣги до уніатскаго архіепископа Полоцкаго Іосафата съ тѣмъ, чтобъ онъ престалъ нудить на унію и за то грабительствовать и тирански мучить народы <sup>1)</sup>. Тожъ (подтверждаетъ) польской лѣтопись, въ которомъ и не хотя изъясняются Поляки, что Хмѣльницкій, гетманъ казацкій, зачалъ съ Поляками въ 1648 году войну по причинѣ русскому народу отъ Поляковъ причиняемыхъ жесточайшихъ утѣсненій. И хотя предки наши, изъ терпѣнія вышедъ, войною доходили того, чтобъ вѣчно свободно, при своихъ другихъ вольностяхъ, вольное имѣть отправление вѣры, и блаженной памяти король Польскій Янъ Казимеръ и съ найяснѣйшею Рѣчью Посполитою на основаніи древнихъ королей польскихъ (привилегій) заключилъ въ пользу неунитовъ трактатъ и выдалъ войску запорожскому привилегію <sup>2)</sup>, однакъ, понеже усмотрѣли предки наши тщетную по трактатѣ и выдачи (выдачѣ) привилегіи надежду, (то), согласно съ своимъ предводителемъ гетманомъ Хмѣльницкимъ, поддались русскому самодержавію <sup>3)</sup>. Итакъ, тогда только пользовались покровомъ религіи и прочими своими вольностями. Но когда, по несчастію нашему, опять достались подъ владѣніе Полякамъ, то въ тожъ самое время такъ приняли насъ немилостиво въ руки, что, не смотря на древнія польскихъ королей привилегіи и съ Россіею при отдачѣ Украины трактатъ <sup>4)</sup>, безъ изъятія принудили всѣхъ, и нехотящихъ, въ унію духовныхъ, (а) кои не желали на унію приставать, имѣніе разграбляли, отъ парохей (приходовъ) отсуживали, шляхту (шляхтичъ?) русской религіи ни у какого суда присутствовать

<sup>1)</sup> Разумѣется здѣсь извѣстное письмо Сапѣги къ Іосафату Кунцевичу, напечатанное Бантышъ-Каменскимъ.

<sup>2)</sup> Разумѣется Зборовскій трактатъ.

<sup>3)</sup> Рѣшеніе это принято на Переяславской радѣ 1653 г.

<sup>4)</sup> Разумѣется, вѣроятно, Андрусовскій договоръ.

не долженъ, поспольству (народу) причиняли налогами необыкновенныхъ роботизнъ (работъ) и оплатовъ, тиранскими боями утѣсненіи, якія обиды мы, нынѣшняго вѣка жильцы, не имѣя ни откуда помощи, принуждены (были) до благополучнаго царствованія нынѣшняго его величества короля Польскаго Станислава Августа съ горестію претерпѣвать обще. Нынѣшній же его величество король Польскій Станиславъ Августъ и найяснѣйшая Рѣчь Посполитая, на основаніи древнихъ королей польскихъ (привилегій?), заключилъ съ Россійскою имперіею вѣчно трактатъ <sup>1)</sup>, что вольно Грекамъ неунитамъ имѣть отправление своей вѣры и прочее, что изъяснено въ ономъ обстоятельно, и мы, въ силу онаго трактата и прежнихъ нашихъ (привилегій) королей польскихъ, начали было рефероваться въ необходимыхъ нашихъ по духовенству нуждахъ, за дозволеніемъ святѣйшаго всероссійскаго правительствующаго синода, въ преосвященнымъ Переславскимъ <sup>2)</sup>; но и та наша реферація не на долго простиралась <sup>3)</sup>, ибо уніатскія духовныя власти, не уважая ни на что, не точію тиранствуютъ надъ нами и нѣкоторыхъ уже и жизни лишили, но еще такихъ средствъ употребляютъ, дабы всѣхъ насъ въ конецъ истребить, подводя сіе новаго трактата изъ правъ кардинальныхъ актовъ сепаратныхъ перваго и втораго артикулъ третій, въ которомъ написано тако: „переходъ отъ церкви римской въ какой-либо иной вѣрѣ въ государствѣ польскомъ, великомъ княжествѣ литовскомъ и присоединенныхъ провинціяхъ за криминальное преступленіе объявлено, почему ктобъ впредь оное учинить отважился, тотъ долженъ быть выгнанъ изъ областей республики“ и прочее, и уже о семъ намъ можно видѣть отъ римскаго нунціуса, въ Варшавѣ присутствующаго, письма и Львовскаго епископа Леона Шептицкаго печатнаго листа. (гдѣ) трактуется, чтобъ и намъ означенному праву подлежать, и уже будто бы въ залученіи на нашу обиду, въ противность древнихъ нашихъ привилегій, новаго трактата, согласился господинъ полномочный россійскій министръ, его сіятельство господинъ генералъ маіоръ графъ Штакельбергъ <sup>4)</sup>. И хотя мы сему вѣрить сумнительны, но

<sup>1)</sup> Разумѣется трактатъ 1768 года.

<sup>2)</sup> Сношенія эти западной Малороссіи съ Переславскимъ архіереемъ начались гораздо раньше. Начало ихъ восходитъ къ первымъ годамъ XVIII столѣтія. Особенно часты они стали съ 1761 года.

<sup>3)</sup> Затруднить эти сношенія Поляки начали съ 1765 года.

<sup>4)</sup> При дѣлѣ находятся упоминаемыя здѣсь письма. Въ письмѣ папскаго нунція Гарампія къ намѣстнику Львовскаго епископа Примовичу говорится о пе-



понеже уніатской бискупъ Хелмскій Максимиліанъ Рылло, съ польскими козаками, ѣздя по Украинѣ, насильно отбираетъ отъ православныхъ священниковъ церкви, а уніатскихъ на то мѣсто помѣщаетъ, народъ угрозами, а индѣ и боемъ, владѣльцовъ къ своему умышленію имѣя способниковъ, отвращаетъ отъ православія и приводитъ насильно къ уніи, и хотя, съ милосердія единовѣрной нашей всемилостивѣйшей монархини, всероссійской государыни императрицы, дѣлаетъ намъ Россійская команда нѣкоторое защищеніе; но, по неукротимости гонящихъ на насъ духовныхъ уніатскихъ и мірскихъ римскихъ властей, не можетъ ихъ вредящихъ намъ предпріимчивостей унять. Для чего всѣ мы единогласно, видя крайнее своей вѣры паденіе и своихъ вольностей лишеніе, въ воеводствахъ Кіевскомъ, Брацлавскомъ, Подольскомъ и Волынѣ короны польской жительствоующіе, какъ духовенство, (такъ шляхта и посполство, грекороссійскаго исповѣданія единовѣрцы, уговорили выбрать повѣренныхъ отъ всѣхъ съ между себе отъ священства троихъ протопоповъ: Бѣлоцерковскаго Василія Зражевскаго, Богуславскаго Стефана Левандовскаго, Краснянскаго Ивана Богдановича, съ тѣмъ, чтобъ означенныя особы ѣхали въ Россію и, какъ духовные, чрезъ духовную нашу единовѣрную власть,—чрезъ святѣйшій всероссійскій правительствующій синодъ и гдѣ нужда требовать имѣетъ, просили конечнаго свободнаго содержанія своей древней религіи и пользованія своими вольностями на основаніи прежнихъ отъ, блаженной памяти, королей польскихъ въ пользу намъ жалованныхъ привилегій, а помянутой актовъ сепаратныхъ перваго и втораго артикулъ третій ограничить, яко до насъ не касающійся, ибо хотя съ насъ нѣкоторые и уніатами по сю пору находились, но то наше содержаніе, паче же сказать, уніатовъ именованіе не отъ нашей воли, а съ принужденія римскихъ властей увелось; буде же польской глав-

---

реговорахъ при заключеніи трактата 1773 года, между прочимъ, слѣдующее: «По многому съ обѣихъ сторонъ сопротивленію сіе дѣло (вопросъ о вѣрѣ) остановилось на нижеслѣдующемъ, въ которомъ сопротивленію много помогли мнѣ онаго (русскаго) посла благородные господа земляки (?), кои возжены будучи ревностію и защищеніемъ религіи всѣми силами о дѣлѣ нашемъ домогались, и такъ сильно настояли, что Россійскій полномочный посолъ уже писалъ не точію къ главному арміи предводителю Румянцову, дабы старался о увольненіи содержащихся подъ карауломъ священниковъ (уніатовъ, извѣстныхъ особеннымъ фанатизмомъ), но и у императорскаго своего двора выпросилъ для себя то преимущество, дабы властенъ былъ онъ самъ повелѣть всѣ недавно православными отобранныя церкви отдать уніатамъ».

ной судъ <sup>1)</sup> не позволить на наше желаніе учинить удовольствіе (удовлетвореніе), то онымъ отцамъ протопопамъ дозволеніе симъ вѣрующимъ листомъ даемъ — *поддать самодержавію російскому подѣльное защищеніе и подданство*, однако при нашихъ древнихъ вольностяхъ на основаніи томъ, что и съ Хмѣльницкимъ гетманомъ трактатъ, при поддачѣ Россіи, заключенъ, для сего и сей вѣрующій листъ собственноручно подписали, а что означенные повѣренныя наши сдѣлають, ни въ чемъ прекословить не будемъ. 1773 года, декабря 2-го дня.

Подписаны: 35 священниковъ, почти все протопопы и члены духовныхъ малороссійскихъ правленій, и 11 свѣтскихъ лицъ, въ томъ числѣ два полковника князя Любомірскаго — Лисянскій и Крыжановскій.

---

<sup>1)</sup> Разумѣется, вѣроятно, смѣшанная коммиссія для разбора дѣлъ между православными и униатами, установленная трактатомъ 1768 года, но не собиравшаяся и до 1773 года.

---